

CINEMA

Wuxia et Wonderbra

Les décors et les scènes d'action plairont aux uns et seront jugés démesurés par les autres. Mais "The Curse of the Golden Flower" est aussi une réflexion sur le pouvoir politique absolu.

(RK) - Zhang Yimou, réalisateur chinois connu pour des films comme "Le sorgho rouge" et "Le secret des poignards volants", a tourné le film le plus cher du cinéma chinois sur des intrigues à la cour des Tang.

"The Curse of the Golden Flower" est un film éducatif. Sans avoir recours à des statistiques, il nous informe sur la démographie de l'Empire du milieu: 1,3 milliards d'habitants. Les opulentes mises en scène de foules et l'infinité de serviteurs et de servantes de la Cour impériale rappellent que dans un pays aussi peuplé, l'individu compte peu de chose. Nous apprenons aussi que les Chinois ont inventé le wuxia, l'art martial: une superbe scène de combat individuel entre l'empereur père et le prince Jai, avec des gros plans sur les étincelles produites par le choc des épées sur les armures. Et même dans les scènes de bataille rangée, les protagonistes usent de tactiques "spéciales", défiant les lois de la gravitation.

Les scènes de cérémonies, tout comme les gros plans, nous rappellent également que la Chine compte quelque 700 millions de paires de seins. Et que les Chinois ont inventé non seulement la poudre et l'imprimerie, mais aussi le wonderbra. Certains

critiques y ont vu une tentative de satisfaire la soif de sexe des spectateurs occidentaux, à moins que ce ne soit celle des Chinois eux-mêmes. D'autres l'ont interprété comme une dénonciation du statut de la femme chinoise, sujet récurrent dans les films de Zhang.

Enfin, nous apprenons que les Chinois savent faire du Shakespeare. Une impératrice (Gong Li) en train de succomber à la folie, un fils (Jay

Chou) avec lequel elle entretient une relation incestueuse, un père (Chow Yun-Fat) dominant et égomane, une intrigue pour le renverser, tout y est. Cela donne lieu à des scènes de drame psychologique, entrecoupées de meurtres et de massacres qui vont crescendo vers la fin du film. On ne s'ennuie vraiment pas, à condition d'arriver à suivre la trame tordue.

Pour le public chinois ce dernier point ne pose pas de problème, puisque Zhang s'est basé sur une pièce de théâtre archi-connue, "L'orage", de Cao Yu. Que n'a-t-il simplement conservé le cadre de la pièce, celui d'une famille bourgeoise décadente du dé-

but du 20e siècle? La transposition du drame à l'époque des Tang est bien plus qu'un artifice afin de pouvoir mettre en scène des combats spectaculaires et des décors opulents - et anachroniques, selon certains critiques.

Car "The Curse of the Golden Flower" est aussi un film politique. Une adaptation directe de "L'orage" aurait donné l'occasion de dénoncer les affres du capitalisme et de l'occidentalisation d'hier et d'aujourd'hui. La transposition met le pouvoir politique au centre de la critique.

"Or et jade à l'extérieur, pourriture à l'intérieur", ce proverbe chinois résume le message du film. Après le

massacre des rebelles dans la Cité interdite, les cadavres et les chrysanthèmes piétinés et souillés de sang sont enlevés et une armée de réserve de pots de fleurs couvre bientôt à nouveau la place. Faut-il voir dans cette Fête des chrysanthèmes sous le signe de l'hypocrisie une allusion aux Jeux olympiques de 2008, sorte de réhabilitation internationale de la Chine après sa mise au ban suite au massacre de 1989?

Certes, le régime actuel, comme l'empereur dans le film, raffole de sagesse confucéenne, tout en ayant recours à des mesures de répression brutales - les guerriers masqués et vêtus de noirs qui tombent du ciel. Il n'est pas pour autant ressenti comme insupportable par une majorité de la population. Mais le régime risque, comme l'empereur, d'être rattrapé par les violences et l'arbitraire du passé et de retomber dans la même folie sanguinaire pour défendre son pouvoir. Est-ce contre cela que le film met en garde? Le personnage fort du film, l'impératrice, est le prototype de la rebelle contre un pouvoir absolu. Or, la rébellion est écrasée, et tout le monde est perdant à la fin. Faut-il voir dans le film un avertissement commandité par le pouvoir en place et adressé à ceux et celles qui seraient tentés de renverser le régime par la violence? Après tout, suprême paradoxe, c'est Zhang qui a été chargé d'organiser la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques.



Les Chinois auraient-ils inventé non seulement la poudre et l'imprimerie, mais aussi le wonderbra?

"The Curse of the Golden Flower", à l'Utopolis.

Avis

Avis d'adjudication

Ministère des Travaux publics
Administration des Bâtiments publics
Division des Travaux neufs

I.1) NOM, ADRESSES ET POINT(S) DE CONTACT

Ministère des Travaux publics, Administration des Bâtiments publics, Division des Travaux neufs
10, rue du St-Esprit
1475 Luxembourg
Luxembourg

Téléphone: (+352) 46 19 19-1
Fax: (+352) 46 19 19-555

Email: soumissions@bp.etat.lu

II.1.1) Intitulé attribué au marché

EE2 - 1) organisme agréé
2) mission de bureau de contrôle

II.1.2) Type de marché et lieu d'exécution

Services
Lieu principal d'exécution: 2e Ecole Européenne et Centres polyvalents de l'Enfance à Bertrange.

II.1.5) Description succincte du marché

2 missions séparées à savoir
1) Mission d'organisme agréé (3 lots différents)
2) Mission de bureau de contrôle (3 lots différents) dans l'intérêt de la 2e Ecole

Européenne et Centres polyvalents de l'Enfance à Bertrange

II.1.8) Division en lots

Il convient de soumettre des offres pour: un ou plusieurs lots

Lot: 07/6035/1

Intitulé: 1) Mission d'organisme agréé

3) QUANTITE OU ETENDUE

Lot 1) Bâtiments publics, Primaire et Secondaire
Volume de construction: 55.000 m³; 50.500 m³ et 96.000 m³

Surfaces: 12.800 m²; 12.700 m² et 24.500 m²

Lot 2) Bâtiments Maternelle et Sport

Volume de construction: 30.000 m³ et 67.600 m³

Surfaces: 7.500 m² et 13.700 m²

Lot 3) Bâtiment CPE et extérieurs

Volume de construction: 42.400 m³

Surface du bâtiment: 10.400 m²

Surface des extérieurs: 154.000 m²

La durée prévisible de la mission est de 54 mois à partir du 2e semestre 2007.

Lot: 07/6035/2

Intitulé: 2) Mission de bureau de contrôle

3) QUANTITE OU ETENDUE

Lot 1) Bâtiments publics, Primaire et Secondaire

Volume de construction: 55.000 m³; 50.500 m³ et 96.000 m³

Surfaces: 12.800 m²; 12.700 m² et 24.500 m²

Lot 2) Bâtiments Maternelle et Sport

Volume de construction: 30.000 m³ et 67.600 m³

Surfaces: 7.500 m² et 13.700 m²

Lot 3) Bâtiment CPE et extérieurs

Volume de construction: 42.400 m³

Surface du bâtiment: 10.400 m²

Surface des extérieurs: 154.000 m²

La durée prévisible de la mission est de 54 mois à partir du 2e semestre 2007.

IV.1.1) Type de procédure

Ouverte

IV.3.3) Conditions d'obtention du cahier des charges et des documents complémentaires ou du document descriptif

Conditions et mode de paiement: Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte postale 112
L-2011 Luxembourg

Télécopieur: 46 19 19-555

Les plans, cahiers des charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats, à titre gratuit, à l'adresse de l'administration du jeudi 3 mai 2007 au mardi 19 juin 2007.

IV.3.4) Date limite de réception des offres ou des demandes de participation

26/06/2007 à 10:00

IV.3.8) Modalités d'ouverture des offres

mardi 26 juin 2007 à 10:00
Lieu: Administration des Bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit à Luxembourg

VI.3) AUTRES INFORMATIONS

Les offres portant l'inscription 'Soumission pour ... dans l'intérêt de la 2e Ecole Européenne à Mamer/Bertrange' sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

VI.5) DATE D'ENVOI DU PRESENT AVIS AU JOURNAL OFFICIEL DE L'U.E.

27/04/2007
Luxembourg, le 26 avril 2007
Le ministre des Travaux publics
Claude Wiseler

Poste vacant

Ministère de la Fonction publique
et de la Réforme administrative
Centre informatique de l'Etat

Le Centre Informatique de l'Etat se propose d'engager

un employé

de la carrière D (m/f) à tâche complète et à durée déterminée du 15 mai 2007 au 31 janvier 2008.

Les candidats doivent notamment:

- être détenteur du certificat de fin d'études secondaires ou secondaires techniques luxembourgeois ou étranger reconnu équivalent suivant la réglementation luxembourgeoise en vigueur;
- Les demandes doivent être accompagnées:
- d'une notice biographique;
- des copies certifiées conformes des certificats et diplômes d'études;
- d'un extrait récent du casier judiciaire;
- d'un certificat de nationalité.

Les demandes sont à adres-

ser pour le 12 mai 2007 au plus tard au

Centre Informatique de l'Etat
Boîte postale 1111
L-1011 LUXEMBOURG

Poste vacant

L'administration pénitentiaire engage de suite, dans la carrière moyenne de l'employé de l'Etat,

1 ingénieur-technicien m/f (spécialité: techniques de télécommunication ou de l'énergie électrique) pour les besoins du centre pénitentiaire de Luxembourg (contrat d'engagement à durée indéterminée et à tâche partielle (20 heures/semaine).

Les intéressé(e)s, qui doivent être de nationalité luxembourgeoise, détenteurs du diplôme d'ingénieur-technicien ou d'un diplôme reconnu équivalent par le Ministère de l'Education Nationale, sont invité(e)s à adresser leur candidature avec curriculum vitae pour le 15 mai 2007 au plus tard à la direction générale de l'administration pénitentiaire à L-2229 Luxembourg, 21, rue du Nord (tél. 475 981-385 / -387).